

**Pôle caribéen de formation culturelle**  
**3ème série de cours**  
**Design, musique et artisanat**

Modalité présentielle  
 La Havane, Cuba | Octobre - Novembre 2023

**132 bourses disponibles**

**Appel à candidatures ouvert**  
**Jusqu'au 23 juin 2023**

unesco Programme Transculturala Pôle caribéen de formation culturelle Financé par l'Union européenne

TRANSCULTURA  
 SYSTÈME DE BOURSES D'ÉTUDES  
 Appel à candidatures, 3<sup>ème</sup> cycle des cours

Financé par l'Union européenne (UE), *Transculturala : Intégrer Cuba, les Caraïbes et l'Union européenne par la culture et la créativité*, lancé en 2020 et devant se terminer en 2023, est le plus grand programme de l'UNESCO en Amérique latine et dans les Caraïbes. Il vise à promouvoir la diversité et à jeter des ponts entre les personnes et les cultures de différentes zones linguistiques. Il s'articule autour de deux volets : le premier axé sur le renforcement des compétences et des capacités des jeunes professionnels de la culture et le second, sur l'amélioration des opportunités par le biais du transfert et des échanges de connaissances.

Cet objectif sera atteint grâce à la création d'un Pôle caribéen de formation culturelle à Cuba, relié aux institutions caribéennes concernées et proposant des bourses d'études afin de garantir l'égalité d'accès à la formation. Le programme crée des opportunités d'entrepreneuriat, de projets socioéconomiques et de collaboration dans les secteurs de la culture et de la création, du patrimoine et du tourisme dans la région des Caraïbes et avec l'UE.

Dans le cadre de la mise en œuvre du programme *Transculturala* de l'UNESCO, les catégories d'industries culturelles et créatives identifiées reflètent celles définies par l'UNESCO (terminologie et classification adoptées par le [Cadre de statistiques culturelles 2009 de l'UNESCO](#)) :

- A. Patrimoine culturel et naturel (musées, lieux historiques, sites archéologiques, paysages culturels, patrimoine naturel)
- B. Performance et célébration (arts du spectacle, musique en direct, danse, festivals, fêtes et foires)
- C. Arts visuels et artisanat (beaux-arts, photographie, artisanat)
- D. Livres et presse écrite (livres, journaux, magazines, bibliothèques, foires du livre)
- E. Médias audiovisuels et numérique (cinéma, télévision et radio, streaming, podcasts, jeux vidéo)
- F. Services de design et de création (architecture, design de mode, design graphique, design d'intérieur, publicité)

Par le biais d'un appel à candidatures, les candidats ont la possibilité de s'inscrire à de courts cours de renforcement des capacités sur les industries culturelles et créatives, proposés par le Pôle caribéen de formation culturelle. Lors des 2 premiers appels à candidatures, un total de 448 boursiers des 17 pays couverts par le programme ont été formés.

Le Pôle caribéen de formation culturelle a le plaisir de lancer le 3<sup>ème</sup> appel à candidatures pour le programme de bourses *Transcultura* et d'offrir 132 bourses pour participer à un programme présentiel de renforcement des capacités à La Havane, Cuba, spécialement conçu pour les jeunes des Caraïbes. Ce programme offrira aux participants la possibilité d'acquérir une expérience directe des institutions cubaines de formation culturelle et leur fournira les connaissances et les compétences nécessaires pour déployer pleinement leur potentiel en tant que professionnels de la culture.

### Qui peut postuler ?

1. Les professionnels de la culture (avec un diplôme certifié dans l'un des domaines culturels et créatifs couverts par le programme, ou de la formation spécialisée dans l'un des domaines culturels et créatifs couverts par le programme, ou de l'expérience professionnelle dans l'un des domaines culturels et créatifs couverts par le programme).
2. Les personnes âgées de 18 à 35 ans
3. Les personnes qui sont des ressortissant(e)s et des résident(e)s permanent(e)s de l'un des 17 pays suivants des Caraïbes :



Note :

4. Le programme de bourses d'études du programme *Transcultura* soutient l'égalité des chances pour la promotion de la diversité culturelle et du dialogue interculturel. Les candidatures de jeunes professionnels de la culture de toute origine ethnique, caste, croyance, sexe ou handicap sont donc les bienvenues.
5. La priorité sera accordée aux candidats qui n'ont pas reçu de financement antérieur de l'Union européenne et/ou d'organisations internationales.
6. Les bénéficiaires d'appels précédents dans le cadre du programme *Transcultura* ne sont pas éligibles.

## Qu'est-ce qui est fourni ?

Pour un total de 132 participants sélectionné(e)s dans le cadre de cet appel, le programme de bourses d'études du programme *Transculturala de l'UNESCO* couvrira les frais d'études et de services, parmi lesquels figurent :

- Frais et matériel du cours
- Vol aller-retour de l'un des 16 pays bénéficiaires
- Visa de transit (le cas échéant)
- Hébergement à La Havane
- Transfert aller-retour à l'aéroport international
- Assurance médicale
- 3 repas par jour et de l'eau
- Transfert aller-retour d'une province (si applicable, pour les participants cubain(e)s uniquement)

Note : Le visa pour Cuba sera gracieusement offert par le gouvernement cubain.

## À propos de l'offre de renforcement des capacités

Le programme de renforcement des capacités consiste en 11 cours présentiels (d'une durée de 2 semaines, 42 heures chacun y en double session) sur les thèmes du design, de la musique, de la production textile, des métiers traditionnels pour la restauration du patrimoine, de la forge, du travail du verre et du plâtre.

Les cours seront dispensés à l'Université des arts (2 cours), à l'Institut supérieur de design (3 cours), au Fonds cubain pour les biens culturels (2 cours) et à l'École-atelier de La Havane « Gaspar Melchor de Jovellanos » (4 cours). Chaque cours acceptera 12 participants.

Veillez trouver ci-après des informations sur les cours :

Université des Arts (ISA)	
<b>Instruments de musique et performances sur scène</b> Date : 2 – 13 octobre 2023	<p>Le corps et l'instrument forment un ensemble indivisible. En utilisant les ressources corporelles, émotionnelles et sensorielles, le cours développera les compétences nécessaires pour se produire sur scène, notamment la concentration et la maîtrise de soi. Sans elles, un musicien est incomplet.</p> <p>Les apprenants comprendront les mécanismes neurologiques impliqués dans l'acte de se produire sur scène. On développera des compétences et des techniques pour gérer l'anxiété scénique et optimiser les muscles et les fonctions du corps avant, pendant et après la représentation.</p> <p>La connaissance de leur schéma corporel leur permettra d'obtenir les meilleures notes de leur instrument !</p> <p>Le cours, conçu pour des publics de plus en plus larges et divers, développera des compétences pour une relation appropriée entre l'instrument et le corps, et améliorera la performance sur scène (concentration, contrôle de soi, etc.).</p>

<p><b>Percussions traditionnelles et populaires cubaines</b> Date : 30 octobre – 10 novembre 2023</p>	<p>Le cours abordera les instruments essentiels à la sonorité de la musique populaire cubaine : <i>claves, maracas, güiro, bongos, cloches, congas</i> et <i>timbal</i>. Les apprenants se familiariseront avec divers rythmes et pulsations qui enrichiront la musique qu'ils font dans leur pays d'origine, leur permettant ainsi d'accéder plus facilement au marché de la musique. Les apprenants travailleront sur les compétences pour jouer des instruments typiques cubains des percussions populaires, interpréteront des genres musicaux typiques de la musique populaire cubaine, et élargiront leurs possibilités d'adaptation à différents formats.</p>
---	--

<p style="text-align: center;"><b>Institut supérieur de design (ISDi)</b></p>	
<p><b>Création de marques pour les petites et moyennes entreprises</b> Date : 2 – 13 octobre 2023</p>	<p>Lors du développement d'une nouvelle entreprise, il convient de prendre en considération la conception de la marque, car elle soutiendra ses produits et/ou services. Le cours fournira aux apprenants une méthodologie, qui a été mise en œuvre à Cuba, et les connaissances de base nécessaires à la génération de nouvelles marques. Le cours sera basé sur l'utilisation d'exemples concrets. Les participants feront progresser leurs idées commerciales et finiront par formuler des stratégies de marque et de communication pertinentes.</p>
<p><b>Gestion de la marque pour les petites et moyennes entreprises</b> Date : 16 – 27 octobre 2023</p>	<p>Le cours fournira aux apprenants les outils de base pour la gestion et l'expansion des entreprises. Les apprenants acquerront les techniques de marketing, de promotion et de publicité pour obtenir de meilleurs résultats dans un monde hautement compétitif ; développeront des compétences pour la mise en œuvre de projets ; apprendront pourquoi une bonne gestion de la conception peut avoir un impact positif sur la croissance des entreprises et sauront également à quel point la compétitivité est importante pour stimuler les petites et moyennes entreprises. Le cours les aidera à formuler des stratégies et des programmes de design à l'échelle de l'entreprise, à évaluer la situation du design dans les entreprises et les secteurs de production, et à diriger des équipes de professionnels dans la mise en œuvre de projets de design.</p>
<p><b>La publicité dans les scénarios hypermédias</b> Date : 30 octobre – 10 novembre 2023</p>	<p>Le cours développera des stratégies publicitaires hypermédiatiques pour une visibilité efficace des entreprises dans les médias traditionnels et les réseaux sociaux. Les apprenants exploreront les supports, les typologies de messages et, surtout, la formulation de stratégies de communication hypermédia pour améliorer la publicité des petites et moyennes entreprises. On enseignera à mieux négocier avec les entreprises chargées de la publicité commerciale et/ou à devenir eux-mêmes publicistes. Le cours renforcera les capacités à évaluer toute stratégie</p>

	publicitaire et à développer des stratégies publicitaires hypermédias spécifiques, en se concentrant sur les réseaux sociaux.
--	---

<b>Fonds cubain des biens culturels (FCBC)</b>	
<b>Travaux d'aiguille pour les vêtements (utilisation du point d'ourlet et des points faciles)</b> Date : 30 octobre – 10 novembre 2023	<p>Le cours fera une incursion dans le monde des travaux d'aiguille. Les apprenants apprendront les différences entre l'ajourage, le crochet et la broderie pour les pièces de mode ou de lingerie.</p> <p>Les apprenants développeront des compétences pour maîtriser ces techniques, en particulier le point d'ourlet, par l'apprentissage et l'application dans les vêtements.</p> <p>Le cours enseignera à utiliser les différentes techniques de travaux d'aiguille pour de nouvelles œuvres artistiques et s'engager dans de nouvelles entreprises qui promeuvent l'utilisation des travaux d'aiguille, tout en préservant cette tradition.</p>
<b>La technique de l'encrage pour la transformation des textiles</b> Date : 30 octobre – 10 novembre 2023	<p>Ce cours abordera les principales techniques du processus de teinture en couleur et aidera les apprenants à se familiariser avec la transformation des textiles.</p> <p>Cette technique, qui fait appel à des colorants naturels et industriels, permet de concevoir de nouveaux objets ou vêtements. Après l'introduction d'un processus de changement de couleur, un objet peut devenir quelque chose de complètement nouveau.</p> <p>Le cours renforcera les capacités pour que les apprenants maîtrise les principes de la technique de l'encrage, créent de nouveaux objets et vêtements, et promeuvent des projets impliquant l'utilisation de cette technique.</p>

<b>École-atelier de La Havane "Gaspar Melchor de Jovellanos"</b>	
<b>Métiers traditionnels basés sur la restauration du patrimoine bâti</b> Date : 2 – 13 octobre 2023	<p>Le cours vise l'enseignement théorique-pratique des métiers traditionnels tels que la taille de pierre, la forge, la plâtrerie et la verrerie. Il s'effectuera également par le développement de compétences pratiques en ateliers et en travaux réels. Il vise également à lier la pratique de ces métiers à la restauration du patrimoine architectural. Pour cela, il intègre dans son organisation, l'approche du monde de la restauration depuis ses débuts et les différents critères qui régissent actuellement cette spécialité.</p> <p>Compte tenu du fait que la plupart des villes de la région des Caraïbes possèdent des bâtiments de valeur patrimoniale et dans lesquels l'utilisation large des éléments développés par ces métiers est appréciée, le cours permet de former des ouvriers /</p>

	<p>ouvrières qualifié(e)s capables de proposer et d'appliquer avec compétence des solutions à certains problèmes lors du processus d'intervention et de conservation de ces bâtiments.</p> <p>C'est aussi un espace pour le développement des traditions culturelles des peuples de la région dans le domaine de la construction. Offrir les outils pour que chaque culture caribéenne puisse relier et adapter les connaissances qu'elle recevra à ses méthodes et techniques traditionnelles permettra de sauver ce patrimoine culturel, contribuant ainsi à la conservation de la diversité culturelle caribéenne et à la protection de son patrimoine bâti.</p>
<p><b>L'art de la forge ou la conquête du fer</b> Date : 2 – 13 octobre 2023</p>	<p>Le cours vise à offrir une vue d'ensemble du métier de la forge, des techniques de base pour couper et façonner les métaux et de leur application dans la restauration des bâtiments ayant une valeur patrimoniale. À cette fin, il fournira aux participants des outils théoriques-pratiques en prenant comme référence l'expérience de l'École-atelier de la Havane du Bureau de l'historien de la ville de la Havane, reconnue tant par les personnes qui y habitent que par des acteurs internationaux différents. Le cours est conçu pour fournir aux apprenants les connaissances de base et pour reconnaître les outils, la classification des métaux et leurs propriétés, et comment ils sont formés ou restaurés pour devenir ouvriers / ouvrières dans les bâtiments. Il est organisé de manière à donner un aperçu des quatre aspects essentiels du métier : la classification des métaux ferreux et non ferreux, les opérations fondamentales de l'atelier de mécanique, les outils et les techniques de base de la forge. À l'issue de ce cours, l'apprenant sera capable de reconnaître les possibilités techniques de mise en forme de l'acier, et d'évaluer les avantages et les faiblesses de l'utilisation de cette technique tant dans la restauration que dans la construction contemporaine.</p>
<p><b>Le verre. L'art légendaire de la lumière et de la couleur</b> Date : 16 – 27 octobre 2023</p>	<p>Ce cours vise à fournir une approche directe de la verrerie, de la compréhension des concepts de base au développement et à l'évolution de ses principales techniques.</p> <p>À l'issue de cette formation, les apprenant auront développé des compétences pratiques en matière de découpe du verre et de réalisation de pièces dans l'une de ses principales techniques telles que la mosaïque, le plomb ou le Tiffany, chacune ayant ses caractéristiques bien spécifiques.</p> <p>Les apprenants auront également les connaissances nécessaires pour intervenir sur des pièces à caractère patrimonial en vue d'une restauration professionnelle.</p>
<p><b>La plâtrerie dans la restauration des ouvrages du patrimoine dans le centre historique</b> Date : 16 – 27 octobre 2023</p>	<p>Le cours vise à offrir une vision générale de la restauration des éléments ornementaux en plâtre, à l'intérieur et à l'extérieur du centre historique. À cette fin, il fournira aux participants des outils théoriques et pratiques et prendra comme référence l'expérience du Bureau de l'historien de la ville de La Havane, reconnue à la fois par les personnes qui y habitent et par</p>

	<p>différents acteurs internationaux. Le cours est conçu pour que les apprenants acquièrent les connaissances théoriques et développent les compétences pratiques de base pour les travaux de plâtrage et de restauration. Il est également fait pour que les apprenants connaissent et identifient les différents types de pièces, les éléments décoratifs qui peuvent être réalisés avec du plâtre, ainsi que l'élaboration de différents types de moules pour leur préparation. Une fois ce cours terminé, les apprenants seront en mesure d'analyser de manière critique l'importance des travaux de plâtrage dans la restauration des œuvres du patrimoine, en combinant la théorie et la pratique sur la base des compétences développées. L'objectif du cours est de former des ouvriers / ouvrières qualifié(e)s en plâtrerie. La maîtrise de cette activité permettra aux diplômé(e)s d'appliquer des procédures appropriées dans la restauration d'éléments décoratifs en plâtre. Sachant que toutes nos villes des Caraïbes possèdent un centre historique qui constitue une référence culturelle, le cours offre la possibilité de former des travailleurs qui contribuent à la conservation du patrimoine bâti et à que les générations futures puissent aussi les contempler. De même, le cours leur permettra, une fois diplômés, de transmettre les connaissances à des compatriotes intéressé(e)s par la conservation à travers la plâtrerie.</p>
--	--

Le cours comprend des conférences, des séminaires, des lectures hebdomadaires, des fichiers multimédia ainsi que des forums de discussion permettant d'échanger des points de vue avec les autres participants et les facilitateurs / facilitatrices. En outre, les cours seront complétés par plusieurs heures de pratique et d'autoapprentissage.

Les conditions de participation sont les suivantes :

- S'engager à se rendre à La Havane aux dates du cours et à participer à 42 heures d'apprentissage présentiel et d'activités associées organisées par le programme et les institutions hôtes.
- Professionnel travaillant ou parlant couramment l'anglais ou l'espagnol.
- S'engager à fournir en temps utile tous les documents demandés par le programme *Transcultural*, afin de garantir la présence de la personne qui participera.

### Comment postuler ?

1. Une candidature en ligne doit être soumise via le lien suivant : <https://forms.office.com/e/ibbA3Gk7HL>
2. La date limite de dépôt des candidatures est le vendredi 23 juin 2023, à 23 h 59, GMT-5.
3. Les résultats de la présélection seront envoyés par e-mail entre le 10 juillet et le 14 juillet 2023.
4. Les personnes présélectionnées recevront une lettre d'acceptation qui devra être signée et renvoyée à l'UNESCO dans les 72 heures suivantes. Tout manquement à cette obligation entraînera le retrait de la bourse par l'UNESCO.

5. D'autres informations sur l'embarquement et la participation, y compris le prétest et les autres documents de voyage, seront communiquées aux candidats qui ont accepté la bourse et ses conditions. Les boursiers / boursières recevront le prétest et les autres documents requis dans les 72 heures suivantes. Tout manquement à cette obligation entraînera le retrait de la bourse par l'UNESCO.

\*Note : Veuillez noter que les participants sélectionné(e)s doivent être totalement libres de toute obligation ou responsabilité supplémentaire tout au long du programme, afin de pouvoir suivre l'itinéraire du programme dans son intégralité. Si une personne ne participe pas aux activités officielles (y compris les excursions académiques) sans excuse raisonnable et/ou préavis, elle ne recevra pas le certificat d'achèvement d'études à la fin du programme.

**Vous avez des questions ?**

Pour toute autre question concernant le présent appel, veuillez nous contacter à l'adresse suivante : [transcultural.programme@unesco.org](mailto:transcultural.programme@unesco.org)